

ویرایش چهارم

# مجموعه مورد های طب داخلی

۱۵۰ مورد

تألیف

برنارد هلمیش

ترجمه

دکتر محمد حسین قربانی

زیر نظر

دکتر منوچهر قارونی

استاد دانشگاه علوم پزشکی تهران

۱۴۷۰۳۶۶

کتاب



کتاب از جلد



برنارد هلمیش

مجموعه مورد های طب داخلی

ترجمه: دکتر محمدحسین قربانی

زیر نظر: دکتر منوچهر قارونی

فروست: ۱۱۲۷

ناشر: کتاب ارجمند

(با همکاری انتشارات ارجمند)

صفحه آرا و طراحی متن: پرستو قدیم خانی

مدیر هنری: احسان ارجمند

سرپرست تولید: محمديه بازگلی پور

ناظر چاپ: سعید خانکلو

چاپ: غزال، صحاح، افشین

چاپ اول، فروردین ۱۳۹۶، ۱۱۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۰۰-۵۸۵-۴

این اثر، مشمول قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان و

هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس تمام یا قسمتی از

این اثر را بدون اجازه مؤلف (ناشر) نشر یا پیش از عرضه

کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

سرشناسه: هلمیش، برنهارد

Hellmich, Bernhard

عنوان و نام پدیدآور: مجموعه مورد های طب داخلی (۱۵۰

مورد) / تألیف برنارد هلمیش؛ مترجم محمدحسین قربانی.

مشخصات نشر: تهران: کتاب ارجمند، ارجمند، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۵۱۲ ص، وزیری.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۰۰-۵۸۵-۴

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Fallbuch Innere Medizin: 150

Fälle aktiv bearbeiten, 4th ed, 2013.

موضوع: پزشکی داخلی

Internal medicine

موضوع: پزشکی داخلی -- نمونه پژوهی

Internal medicine -- Case studies

شناسه افزوده: قربانی، محمدحسین، ۱۳۶۲، - مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۵ ۷۴۳ / RC ۴۶

رده بندی دیویی: ۶۱۶

شماره کتابشناسی ملی: ۴۵۱۷۴۰۳

www.arjmandpub.com

مرکز پخش: انتشارات ارجمند

دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، بین خیابان کارگر و ۱۶ اذر، پلاک ۲۲، تلفن: ۸۸۹۸۲۰۴۰

شعبه مشهد: ابتدای احمدآباد، پاساژ امیر، طبقه پایین، انتشارات مهد دانش، تلفن: ۰۵۱-۳۸۴۴۱۰۱۶

شعبه رشت: خیابان نامجو، روبروی ورزشگاه عضدی تلفن: ۰۱۳-۳۲۳۲۸۷۰

شعبه بابل: خیابان گنج افروز، پاساژ گنج افروز تلفن: ۰۱۱-۱۲۲۷۷۶۴

شعبه ساری: بیمارستان امام، روبروی ریاست تلفن: ۰۱۱-۸۰۲۰۰۹۰

شعبه گرمانشاه: خ مدرس، پشت پاساژ سعید، کتابفروشی دانشمند، تلفن: ۰۸۳-۳۷۲۸۴۳۸

بها: ۴۲۰۰۰ تومان

با ارسال پیامک به شماره ۰۲۱۸۸۹۸۲۰۴۰ در جریان تازه های نشر ما قرار بگیرد:

ارسال عدد ۱: دریافت تازه های نشر پزشکی به صورت پیامک

ارسال عدد ۲: دریافت تازه های نشر روان شناسی به صورت پیامک

ارسال ایمیل: دریافت خبرنامه الکترونیکی انتشارات ارجمند به صورت ایمیل

- مورد ۲۸: خانم ۶۷ ساله با تنگی نفس شدید ۲۴
- مورد ۲۹: خانم ۷۲ ساله با آنمی ماکروسیتیر ۲۵
- مورد ۳۰: خانم ۲۶ ساله با تب و سرفه راجعه ۲۶
- مورد ۳۱: معاینه روتین در بیمار ۵۱ ساله مبتلا به دیابت نوع ۱ ۲۷
- مورد ۳۲: آقای ۲۶ ساله با درد مفاصل ۲۸
- مورد ۳۳: آقای ۶۲ ساله با درد حاد قفسه سینه ۲۹
- مورد ۳۴: آقای ۶۳ ساله با سرفه، تهوع و کاهش وزن ۳۰
- مورد ۳۵: آقای ۵۱ ساله با هماتمز ۳۱
- مورد ۳۶: خانم ۲۶ ساله با احساس کوفتگی بدن و کاهش وزن ۳۲
- مورد ۳۷: آقای ۵۱ ساله با اختلال پیشرفته پارامترهای عملکرد کلیه ۳۳
- مورد ۳۸: آقای ۶۶ ساله با تنگی نفس مزمن ۳۴
- مورد ۳۹: خانم ۳۹ ساله‌ای با ندول‌های تیروئید ۳۵
- مورد ۴۰: خانم ۳۹ ساله با درد مفاصل و سستی صبحگاهی ۳۶
- مورد ۴۱: آقای ۲۶ ساله با تب و استفراغ ۳۷
- مورد ۴۲: آقای ۷۱ ساله با درد ناگهانی شکم ۳۸
- مورد ۴۳: آقای ۴۹ ساله با احساس فشار در پشت جناغ ۳۹
- مورد ۴۴: خانم ۲۱ ساله با تنگی نفس، سرگیجه و گزگز انگشتان ۴۰
- مورد ۴۵: خانم ۳۶ ساله با درد شکم ۴۱
- مورد ۴۶: خانم ۲۹ ساله با تورم پای راست ۴۲
- مورد ۴۷: خانم ۷۶ ساله با یبوست ۴۳
- مورد ۴۸: آقای ۶۷ ساله با تنگی نفس فعالیت ۴۴
- مورد ۴۹: خانم ۳۴ ساله با قرمزی پوست ساق پا ۴۵
- مورد ۵۰: خانم ۱۹ ساله با ورم حاد صورت و تنگی نفس ۴۶
- مورد ۵۱: خانم ۵۳ ساله با احساس کوفتگی بدن و افزایش وزن ۴۷
- مورد ۵۲: خانم ۴۷ ساله با احساس کوفتگی بدن، تب و تعریق شبانه ۴۸
- مورد ۵۳: خانم ۳۲ ساله با ضعف عضلانی پیشرونده ۴۹
- مورد ۵۴: آقای ۳۹ ساله با درد منتشر بالای شکم ۵۰
- مورد ۵۱: خانم ۸۱ ساله با سوزش ادرار ۵۱
- مورد ۵۲: خانم ۴۴ ساله با تب، آرترالژی و تنگی نفس فعالیت ۵۲
- مورد ۵۳: خانم ۴۹ ساله با احساس بی‌قراری، تپش قلب و کاهش وزن ۵۳
- مورد ۵۴: آقای ۴۷ ساله با خستگی و خواب‌آلودگی ۵۴
- مورد ۵۵: آقای ۳۱ ساله با درد پهلو ۵۵
- مورد ۵۶: خانم ۳۹ ساله با کم‌خونی ۵۶
- مورد ۵۷: خانم ۲۶ ساله با احساس کوفتگی بدن و تب متناوب ۵۷
- مورد ۵۸: آقای ۶۷ ساله با درد پای چپ ۵۸
- مورد ۵۹: خانم ۶۱ ساله با زردی ۵۹
- مورد ۶۰: معاینه اولیه در یک بیمار ۴۹ ساله مبتلا به دیابت نوع ۱ ۶۰
- مورد ۶۱: خانم ۳۴ ساله مبتلا به پرنوشی و پرادراری ۶۱
- مورد ۶۲: آقای ۱۹ ساله با درد قفسه سینه و تنگی نفس ۶۲
- مورد ۶۳: خانم ۳۱ ساله با تپش قلب ۶۳
- مورد ۶۴: خانم ۴۶ ساله با درد شکم و یبوست ۶۴
- مورد ۶۵: آقای ۳۷ ساله با تب و سفتی گردن ۶۵
- مورد ۶۶: خانم ۶۷ ساله با احساس کوفتگی بدن ۶۶
- مورد ۶۷: خانم ۳۱ ساله با خشکی دهان و درد مفاصل ۶۷
- مورد ۶۸: آقای ۳۱ ساله با لرز، سرفه و خلط ۶۸
- مورد ۶۹: خانم ۷۷ ساله با تنگی نفس پیشرونده ۶۹
- مورد ۷۰: آقای ۳۹ ساله با کاهش توان بدنی ۷۰
- مورد ۷۱: آقای ۷۴ ساله با یبوست ۷۱
- مورد ۷۲: آقای ۶۸ ساله با درد پای راست ۷۲
- مورد ۷۳: خانم ۸۱ ساله با درد قفسه سینه ۷۳
- مورد ۷۴: آقای ۲۴ ساله با اسهال ۷۴
- مورد ۷۵: خانم ۴۹ ساله با دیابت قندی و ادم ۷۵
- مورد ۷۶: آقای ۲۶ ساله با فشارخون بالا و کاهش قوای بدنی ۷۶
- مورد ۷۷: آقای ۲۷ ساله با خستگی و ضعف پیشرونده دورسی فکسیون پا ۷۷

مورد ۵۵: آقای ۲۹ ساله با درد زانو و پشت ..... ۷۸  
 مورد ۵۶: خانم ۵۲ ساله با هیپوناترمی ..... ۷۹  
 مورد ۵۷: خانم ۵۱ ساله با ضعف دست‌ها و تنگی نفس  
 فعالیتی ..... ۸۰  
 مورد ۵۸: خانم ۷۳ ساله با تب و لرز ..... ۸۱  
 مورد ۵۹: خانم ۵۱ ساله با سپسیس و خون‌ریزی جلدی  
 منتشر ..... ۸۲  
 مورد ۶۰: خانم ۲۹ ساله با اسهال راجعه ..... ۸۳  
 مورد ۶۱: خانم ۵۹ ساله با هیپرلیپیدمی و سابقه سکته  
 قلبی ..... ۸۴  
 مورد ۶۲: خانم ۵۱ ساله با ورم پای چپ ..... ۸۵  
 مورد ۶۳: آقای ۴۶ ساله با درد شکم و تهوع ..... ۸۶  
 مورد ۶۴: آقای ۳۱ ساله با ضعف عضلانی ..... ۸۷  
 مورد ۶۵: آقای ۶۴ ساله با تنگی نفس و سرگیجه حین  
 فعالیت ..... ۸۸  
 مورد ۶۶: خانم ۶۸ ساله با تنگی نفس حاد، پیشرونده و  
 سرفه ..... ۸۹  
 مورد ۶۷: آقای ۵۵ ساله با تب، ضعف و تاکی کاردی ..... ۹۰  
 مورد ۶۸: خانم ۵۲ ساله با تورم پای راست ..... ۹۱  
 مورد ۶۹: خانم ۷۹ ساله با لرز، اسهال، سرفه و تنگی  
 نفس ..... ۹۲  
 مورد ۷۰: خانم ۴۶ ساله با تب، سرفه و سردرد ..... ۹۳  
 مورد ۷۱: آقای ۵۱ ساله با درد پشت ..... ۹۴  
 مورد ۷۲: خانم ۴۴ ساله با درد بالای شکم ..... ۹۵  
 مورد ۷۳: خانم ۶۲ ساله با تهوع، خستگی و خارش ..... ۹۶  
 مورد ۷۴: آقای ۴۵ ساله با درد در ناحیه پای چپ ..... ۹۷  
 مورد ۷۵: آقای ۶۶ ساله با سرفه و خلط ..... ۹۸  
 مورد ۷۶: خانم ۲۱ ساله با تپش قلب ..... ۹۹  
 مورد ۷۷: آقای ۲۵ ساله با تب و اسهال ..... ۱۰۰  
 مورد ۷۸: خانم ۴۴ ساله با سرگیجه، اختلال دید و اختلال  
 تکلم ..... ۱۰۱  
 مورد ۷۹: خانم ۴۱ ساله با تورم پای راست ..... ۱۰۲  
 مورد ۸۰: خانم ۲۸ ساله با عفونت HIV و درد قفسه  
 سینه ..... ۱۰۳  
 مورد ۸۱: آقای ۴۱ ساله با استفراغ خونی ..... ۱۰۴  
 مورد ۸۲: خانم ۶۷ ساله با کرامپ‌های عضلانی و  
 پارستزی ..... ۱۰۵  
 مورد ۸۳: خانم ۷۷ ساله با پنومونی و افزایش سطح کراتینین

سرم ..... ۱۰۶  
 مورد ۸۴: آقای ۵۴ ساله با کاهش قوای بدنی ..... ۱۰۷  
 مورد ۸۵: خانم ۹۱ ساله با سرفه و تنگی نفس حاد ..... ۱۰۸  
 مورد ۸۶: خانم ۶۱ ساله با سوزش سردل ..... ۱۰۹  
 مورد ۸۷: خانم ۳۳ ساله با بزرگی غده تیروئید ..... ۱۱۰  
 مورد ۸۸: خانم ۳۲ ساله با درد پشت جناغ و ضعف  
 عمومی ..... ۱۱۱  
 مورد ۸۹: خانم ۵۹ ساله با سطوح بالای قند خون ..... ۱۱۲  
 مورد ۹۰: خانم ۷۹ ساله با درد ناحیه کمر بند شانه‌ای ..... ۱۱۳  
 مورد ۹۱: آقای ۴۱ ساله با زردی و استفراغ ..... ۱۱۴  
 مورد ۹۲: آقای ۶۹ ساله با تنگی نفس و خستگی‌پذیری  
 سریع ..... ۱۱۵  
 مورد ۹۳: خانم ۶۱ ساله با کاهش وزن ..... ۱۱۶  
 مورد ۹۴: آقای ۴۵ ساله با تب و سرفه ..... ۱۱۷  
 مورد ۹۵: آقای ۵۵ ساله با سرفه، تعریق شبانه و کاهش  
 وزن ..... ۱۱۸  
 مورد ۹۶: خانم ۵۸ ساله با نارسای قلبی و سابقه آمبولی  
 ریه ..... ۱۱۹  
 مورد ۹۷: آقای ۶۶ ساله با احساس فشار در پشت جناغ ..... ۱۲۰  
 مورد ۹۸: خانم ۸۱ ساله با وجود خون در مدفوع ..... ۱۲۱  
 مورد ۹۹: آقای ۵۵ ساله با فشارخون بالا، پروتئینوری  
 و اریتروسیتوری ..... ۱۲۲  
 مورد ۱۰۰: خانم ۶۹ ساله با خون‌ریزی از بینی و لثه‌ها ..... ۱۲۳  
 مورد ۱۰۱: خانم ۴۱ ساله با مشکورتی دربارۀ وبا ..... ۱۲۴  
 مورد ۱۰۲: خانم ۶۱ ساله با بیوست و آریتمی قلبی ..... ۱۲۵  
 مورد ۱۰۳: آقای ۸۲ ساله با دیسفاژی ..... ۱۲۶  
 مورد ۱۰۴: خانم ۲۵ ساله با زخم دردناک مچ پای چپ ..... ۱۲۷  
 مورد ۱۰۵: آقای ۳۳ ساله با فلج دست راست بدن و اختلال  
 تکلم ..... ۱۲۸  
 مورد ۱۰۶: آقای ۴۵ ساله با قرمزی صورت، تاکی‌کاردی و  
 فشارخون بالا ..... ۱۲۹  
 مورد ۱۰۷: آقای ۶۷ ساله با تپش قلب و تنگی نفس ..... ۱۳۰  
 مورد ۱۰۸: خانم ۷۱ ساله با سرفه، تب و درد قفسه سینه  
 پس از عمل جراحی ..... ۱۳۱  
 مورد ۱۰۹: آقای ۲۸ ساله با سطح بالای پارامترهای  
 کبدی ..... ۱۳۲  
 مورد ۱۱۰: خانم ۳۹ ساله با کاهش قوای بدنی و سردرد ..... ۱۳۳  
 مورد ۱۱۱: آقای ۵۸ ساله با کاهش وزن و زردی ..... ۱۳۴

مورد ۱۳۱: خانم ۳۴ ساله با پنومونی و اسهال ..... ۱۵۴  
 مورد ۱۳۲: خانم ۱۷ ساله با خواب‌آلودگی فزاینده ..... ۱۵۵  
 مورد ۱۳۳: خانم ۳۶ ساله با خستگی، تب و زردی ..... ۱۵۶  
 مورد ۱۳۴: آقای ۴۲ ساله با لنفادنوپاتی ..... ۱۵۷  
 مورد ۱۳۵: خانم ۶۶ ساله با خستگی و تنگی نفس ..... ۱۵۸  
 مورد ۱۳۶: خانم ۱۹ ساله با رشد ناکافی و اسهال ..... ۱۵۹  
 مورد ۱۳۷: خانم ۸۱ ساله با لرز، تب و سرفه ..... ۱۶۰  
 مورد ۱۳۸: آقای ۱۷ ساله با تب و درد مفاصل ..... ۱۶۱  
 مورد ۱۳۹: خانم ۶۷ ساله با پولیپ رکتوم ..... ۱۶۲  
 مورد ۱۴۰: آقای ۲۴ ساله با تنگی نفس و تپش قلب ..... ۱۶۳  
 مورد ۱۴۱: آقای ۴۴ ساله با درد بالای شکم ..... ۱۶۴  
 مورد ۱۴۲: خانم ۴۵ ساله با کاهش وزن پیشرونده ..... ۱۶۵  
 مورد ۱۴۳: خانم ۵۴ ساله با توده‌ای در کبد ..... ۱۶۶  
 مورد ۱۴۴: آقای ۶۱ ساله با ترومبوسیتوپنی ..... ۱۶۷  
 مورد ۱۴۵: خانم ۲۴ ساله با درد پایین شکم ..... ۱۶۸  
 مورد ۱۴۶: آقای ۳۷ ساله با سرفه و تنگی نفس ..... ۱۶۹  
 مورد ۱۴۷: آقای ۴۱ ساله با فشارخون بالای مقاوم به درمان ..... ۱۷۰  
 مورد ۱۴۸: بیمار مبتلا به دیابت قندی و تب راجعه پس از پنومونی ..... ۱۷۱  
 مورد ۱۴۹: آقای ۴۰ ساله با خستگی و سرفه ..... ۱۷۲  
 مورد ۱۵۰: آقای ۷۳ ساله با تنگی نفس در حالت استراحت و سرفه ..... ۱۷۳

د ۱۱۲: یک آقای تقریباً ۵۰ ساله با سنکوپ ..... ۱۳۵  
 د ۱۱۳: آقای ۶۲ ساله با تنگی نفس و خواب‌آلودگی ..... ۱۳۶  
 د ۱۱۴: آقای ۳۴ ساله با درد شکم ..... ۱۳۷  
 د ۱۱۵: آقای ۲۷ ساله با خارش و سرفه ..... ۱۳۸  
 د ۱۱۶: خانم ۸۳ ساله با سنکوپ ..... ۱۳۹  
 د ۱۱۷: آقای ۳۶ ساله با بزرگی کبد و سطوح بالای قند خون ..... ۱۴۰  
 د ۱۱۸: خانم ۲۳ ساله با تنگی نفس حاد ..... ۱۴۱  
 د ۱۱۹: خانم ۳۴ ساله با خستگی مزمن و احساس کوفتگی بدن ..... ۱۴۲  
 د ۱۲۰: آقای ۷۸ ساله با درد پایین شکم ..... ۱۴۳  
 د ۱۲۱: خانم ۱۹ ساله با حمله غش ..... ۱۴۴  
 د ۱۲۲: آقای ۵۷ ساله با تب متناوب ..... ۱۴۵  
 د ۱۲۳: آقای ۵۰ ساله با درد سمت چپ ..... ۱۴۶  
 د ۱۲۴: آقای ۷۶ ساله با احساس ضعف تنگی نفس فعالیتی پیشرونده ..... ۱۴۷  
 د ۱۲۵: خانم ۷۷ ساله با تنگی نفس در حالت فعالیت و استراحت ..... ۱۴۸  
 د ۱۲۶: آقای ۴۸ ساله با درد بالای شکم و اسهال ..... ۱۴۹  
 د ۱۲۷: آقای ۲۱ ساله غیرهوشیار ..... ۱۵۰  
 د ۱۲۸: آقای ۳۶ ساله با اختلال بلع ..... ۱۵۱  
 د ۱۲۹: خانم ۵۲ ساله با تپش قلب ..... ۱۵۲  
 د ۱۳۰: آقای ۱۸ ساله با دیسفاژی و تب ..... ۱۵۳

## سخت‌ترین مبارزه، مبارزه با خود است اگر توانستی در مبارزه با خود پیروز شوی حتماً در مبارزه با مشکلات زندگی فائق می‌ایی.

(محمد علی کلی)

انسان‌ها بخصوص پزشکان مرتب در مظان امتحان هستیم و با دیدن یک بیمار داریم امتحان پس می‌دهیم. عدم تشخیص بیماری اشتباه نیست ولی اگر پی‌گیری بیمار را نکردیم اشتباه کرده‌ایم. هر پزشک حق دارد برای اولین بار که بیمار ارجعه کرده نتواند تشخیص دهد ولی با مطالعه و دیدن اینترنت و مشاوره با همکاران بالاخره تشخیص خواهد داد. چون زمان بتری کردن بیمار حلال مشکلات است.

بقول استاد ارجمند جناب آقای دکتر باغ‌خوش بخت پزشک آخری که وقتی تمام علائم ظاهر شد تشخیص داده می‌شود در حالی که پزشک اولی هنوز تمام علائم ظاهر نشده است تشخیص بدهد.

همیشه باید مواظب مریض آخری بود چون اساق‌قتر رخ می‌دهد که منتظرش نیستیم. معمولاً بیمار آخری مطب یا مانگاه به علت خسته بودن پزشک که از روی بی‌دلی به حرف‌های بیمار گوش می‌دهد و معاینه به علت عجله داشتن برای رفتن به حداقل زمان خود می‌رسد و در نتیجه تشخیص اشتباه نمی‌ود.

و وقتی بیمار می‌گوید معده‌ام (ناحیه اپی‌گاستر) درد می‌سند یا بعد از غذا دست‌ما بر روی نسخه می‌رود برای نوشتن داروهای تی‌اسید، ولی نمی‌پرسیم که آیا هنگامی که سربالایی کوچه راه می‌رود این درد بیشتر می‌شود و یا وقتی عصبانی شده‌ای این درد تشدید می‌آید یا نه چون ممکن است این درد آنژین قلبی باشد که در ناحیه اپی‌گاستر حس می‌شود و با عدم تشخیص صحیح بیمار از دست خواهد رفت.

یکی از بهترین روش‌های آموزشی هر مبحث دیدن سؤالات طرح شده از آن مبحث است. زیرا نکات مهم هر فصل سؤال می‌شود و وقتی سؤال یک قسمت از کتاب را دیدیم برویم و از کتاب استاندارد آن فصل را مطالعه کنیم. فراگیری به این طریق خیلی مفیدتر هست از اینکه ما از اول کتاب تا آخر کتاب را بخوانیم بعد به سؤالات خوب بدهیم زیرا هنگام خواندن یک فصل ممکن است ما متوجه نکات حساس و مهم آن فصل متوجه نشویم، ولی با دیدن سؤالات و سعی مطالعه، مطلب بهتر در ذهن ما می‌ماند. کتاب حاضر یکی از بهترین کتاب‌ها طرح سؤال طب داخلی است و از مترجمین و انتشارات چشم‌ارجمند بابت ترجمه و انتشار این کتاب سپاس فراوان دارم.

زمستان ۹۵

دکتر قارونی

پ حاضر در واقع مکمل کتاب‌های مرجع استاندارد خوب کیفیت موجود بوده و به درک آنها کمک می‌کند. امید است که این کتاب در دوره آموزش بالینی حرفه پزشکی، یک حال دانشجویان بوده و به آنها در آماده شدن جهت احانات کمک نماید. طی نگارش کتاب حاضر، هدف آن در که به خیل کتب مرجع طب داخلی، موردی دیگر اضافه دد. یکی از نیازهای مهم پزشکان در طی طبابت روزمره است که از خلال اطلاعات فراوانی که در رابطه با بیمار صل شده است، سرنخ‌های معدی در ما را به هدف نمون می‌سازند جدا نموده و تشخیص احتمالی را از رریق روش‌های مناسب به تأیید برسانند. با این حال در هر مورد خاص، همه به آن روش‌های تشخیصی و درمانی احتمالی که در "کتاب‌های مرجع" لاسیک" در جداولی طویل فهرست شده‌اند به کار می‌آیند. از این رو در کتاب حاضر، هنگام طراحی ررشن‌ها، پاسخ‌ها و شرح موضوعات توجه ویژه‌ای مبذول دهه است تا اهمیت برخی یافته‌های خاص در وضعیت‌های بالینی مختلف نشان داده شود. بنابراین استدلال‌های مربوط به روند تصمیم‌گیری و ارزش برخی فرایندها به سورت آگاهانه به تفصیل بیان شده، حال آن‌که مطالبی که ر امور روزمره بالینی یا در امر امتحانات از اهمیت کمتری ررخوردار هستند تنها به شکل مختصری در بخش توضیحات فهرست گردیده‌اند.

و اما درباره گردآوری این کتاب: کیس‌های مطرح شده در کتاب حاضر محصول تجارب نگارنده از طبابت روزمره است. با این وجود مطابق آرایه شده دقیقاً مطابق اصول طب مبتنی بر شواهد و نیز طبق سرفصل‌های امتحانات پزشکی است. به این ترتیب، کتاب پیش‌رو تنها محدود به تعدادی بیماری معمول نبوده و تمام مسایل و تابلوهای بالینی مهم طب داخلی، تحت یک مورد مورد بررسی قرار گرفته‌اند. هرچند که طی شرح هر کیس، نکات کلیدی بیماری مورد نظر مورد اشاره قرار گرفته‌اند، اما امکان دارد تمام آن

علامه معمول که در کتب مرجع ذکر شده‌اند، هم‌زمان وجود نداشته باشند، چنان‌که در امر طبابت روزمره نیز چنین است. از سوی دیگر گاه ممکن است علامه و یافته‌هایی ذکر شوند که به هیچ وجه با بیماری مورد بحث، ارتباطی نداشته باشند. در راستای آمادگی بهینه جهت امتحانات، سختی سؤالات از یک مورد به مورد دیگر تفاوت می‌کند؛ به طور مثال پرسش‌ها ممکن است در زمینه دانش پایه‌ای مربوط به "بیماری‌های عادی" بوده و یا درباره بیماری‌های خودایمنی نادر باشند، که حالت اخیر در واقع محکی برای داوطلبان رتبه اول است. با عنایت به رویکرد "مورد محوری" و "مسأله محوری" این‌گونه کتاب‌ها برای آن دسته از همکارانی نیز که خود را برای امتحانات تخصصی رشته‌های مختلف طب داخلی آماده می‌کنند مفید می‌باشند. از آنجایی که هر کار جدیدی لاجرم خالی از اشکال نبوده و از سویی علم پزشکی نیز به طور دایم در حال تغییر است، از همه خوانندگان تقاضا دارم که نقدها و پیشنهادها را با اینجانب در میان بگذارند تا در آینده جهت به‌روزرسانی محتوای کتاب به کار گرفته شوند. با توجه به این‌که این کتاب همواره در حال تغییر و تحول می‌باشد، در ویراست چهارم کتاب حاضر، تمام مطالب به دقت بررسی شده و در صورت لزوم به‌روزرسانی دیدنظر قرار گرفته‌اند.

در اینجا سپاس ویژه‌ای را به اساتید بزرگوارم، پروفیسور دکتر شاتز (بوخوم) و پروفیسور دکتر گروس (لوبک) باد برامشددت تقدیم می‌کنم به بدون راهنمایی بی‌بدیل و فوق‌العاده آنها در عرضه طب داخلی، کتاب حاضر هیچ‌گاه به منصفه ظهور نمی‌رسید. از خانم دکتر فوده (Fode) از انتشارات گئورگ تیمه (Georg thieme) و نیز خانم دکتر ترندلنبرگ (Trendelenburg)، آقای دکتر رول (Roll) و آقای دکتر نویبرگر (Neuburger) که با دانش بالای خود و با دقت و مواظبت، در مراحل پیش و پس از حروفچینی همراه ما بودند و امکان چاپ ویراست جدید را فراهم آوردند تشکر ویژه می‌نمایم. همچنین از تمام همکاران خود در

عرصه‌های مختلف طب داخلی که صبورانه به پرسش‌های بی‌شمار اینجانب پاسخ گفته یا در آماده‌سازی تصاویر این کتاب همکاری نموده‌اند تشکر می‌کنم.

امیدوارم که تمام همکارانی که این کتاب را در دست

برنارد هلمیش، جولای ۲۰۱۲